

## TC – Treno di linea ferroviaria e trasbordo

### Descrizione del prodotto

Validità da/data **01.2020**

---

**Il prodotto Ferrovia e Trasbordo include le seguenti specifiche di prestazione.**

#### 1. Specifiche di prestazione

---

##### 1.1 Entità della prestazione

Ferrovia e Trasbordo comprende il trasporto su rotaia di casse mobili, container o semirimorchi (unità di carico) tra determinati terminali (punti di trasbordo) all'interno della Svizzera. L'offerta nei punti di trasbordo presenti in Svizzera è descritta sul sito web [www.sbbcargo.com](http://www.sbbcargo.com).

**Trasbordo dei container:** FFS Cargo organizza il trasbordo delle unità di carico nei terminali ubicati in Svizzera. Le prestazioni di trasbordo vengono effettuate direttamente da FFS Cargo o acquistate presso altri fornitori.

##### 1.2 Punti di servizio e orari di servizio

Per ogni punto di trasbordo e trasporto vengono pubblicati degli orari di servizio individuali (consegna e ritiro dei container). È possibile convenire orari di servizio diversi. Gli orari di servizio pubblicati non costituiscono un termine di consegna concordato ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.

##### 1.3 Durata di trasporto e orario

La nostra offerta è basata sull'orario ferroviario in vigore. Gli orari non vanno considerati come termine di consegna concordato ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.

**Considerate inoltre le seguenti modalità di ordinazione.**

#### 2. Modalità di ordinazione

---

##### 2.1. Prenotazione

Il cliente ordina dei posti. Per la vendita dei posti si distingue tra prenotazioni fisse e istantanee.

Le prenotazioni fisse e istantanee devono essere effettuate elettronicamente (interfaccia web). Sulle prenotazioni inviate per e-mail o fax sarà applicata una tassa di CHF 20.–.

## 2.2. Prenotazioni fisse

Questo tipo di prenotazione è destinato ai trasporti regolari con struttura (giorno, ora, quantità) invariata. I quantitativi previsti per la prenotazione fissa vengono concordati nel contratto di trasporto e registrati come prenotazione fissa dalla Disposizione TC per l'intera durata del contratto. In caso di variazione dei quantitativi da trasportare nel corso del contratto, i clienti sono tenuti a comunicare i nuovi quantitativi alla Disposizione TC per e-mail ([dispo.container@sbbcargo.com](mailto:dispo.container@sbbcargo.com)).

Se i quantitativi da trasportare superano quelli concordati contrattualmente, la quantità eccedente diventa automaticamente una prenotazione istantanea e viene trasportata solo in caso di capacità disponibili.

### Storno:

Per le disdette delle quantità di trasporto ordinate si applica il seguente regolamento:

- fino alle ore 17.00 del giorno precedente (giorno lavorativo) non si genera alcun costo per lo storno;
- a partire dalle ore 17.00 del giorno precedente (giorno lavorativo) fino a 2 ore prima della chiusura delle operazioni di carico si fatturano CHF 50.– per ogni posto;
- in caso di disdetta successiva o di no show si fattura il 100% del prezzo del trasporto.

## 2.3. Prenotazioni istantanee

Si tratta di prenotazioni non regolari o con breve preavviso, che vengono effettuate solo se le capacità necessarie sono disponibili. Per le prenotazioni istantanee non si riservano apposite risorse. Per le ordinazioni occorre rivolgersi a Disposizione TC. Le prenotazioni istantanee vengono prese in considerazione da Disposizione TC in base al loro ordine di arrivo.

### Orario e condizioni:

Disposizione TC accetta le prenotazioni istantanee durante gli orari di apertura (lun.-ven. dalle ore 3.00 alle ore 20.30). La fattibilità del trasporto viene verificata il più velocemente possibile e confermata al committente.

### Storno

Per le disdette delle quantità di trasporto ordinate si applica il seguente regolamento:

- fino alle ore 17.00 del giorno precedente (giorno lavorativo) non viene applicato alcun costo per lo storno;
- a partire dalle ore 17.00 del giorno precedente (giorno lavorativo) fino a 2 ore prima della chiusura delle operazioni di carico si fatturano CHF 50.– per ogni posto;
- in caso di disdetta successiva o di no show si fattura il 100% del prezzo del trasporto.

- 2.4. Gestione delle prenotazioni da parte di Disposizione TC** Il team Disposizione TC è il vostro referente per la gestione operativa dei trasporti Ferrovia e Trasbordo.
- 2.5. Indicazioni sui container** È obbligatorio indicare il codice BIC o ILU nell'ordine di trasporto.  
Eccezione: per le unità di carico che non sono ancora contrassegnate dal codice ILU, per i trasporti nazionali si possono utilizzare i numeri interni di container o le targhe dei veicoli.
- 2.6. Dimensioni della spedizione** Le dimensioni minime del trasporto sono un'unità di carico per posto. La lunghezza massima per un posto è pari a 7,45 metri. Per le spedizioni con container di oltre 16 tonnellate di peso lordo (incl. peso del container) si applica un supplemento del 25% del prezzo di base. Il peso massimo di due container è di 60 tonnellate.
- 2.7. Nuovi trasporti** Per quanto riguarda i nuovi trasporti occorre dapprima verificare la loro fattibilità.